

Роман Вячеславович Белютин

Дискурс спортивного болельщика как метаязыковая рефлексия

Acta Universitatis Lodziensis. Folia Linguistica Rossica 9, 9-15

2013

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

ARTYKUŁY

Роман Вячеславович Белютин

Смоленский государственный университет (Россия)

ДИСКУРС СПОРТИВНОГО БОЛЕЛЬЩИКА КАК МЕТАЯЗЫКОВАЯ РЕФЛЕКСИЯ

Речевая деятельность человека складывается из огромного массива дискурсов, которые неоднородны с точки зрения модуса, жанрового оформления, функционального стиля и критерия формальности (Кибрик 2003). Дискурсы не существуют обособленно друг от друга, а, как правило, имеют различные точки пересечения. Такое взаимопроникновение и «смешение» дискурсов приводит к тому, что каждый из них в какой-то степени утрачивает свою самобытность и эксклюзивность. Спортивный дискурс в этом плане не является исключением.

Так, например, А. Б. Зильберт в одной из своих работ рассматривает корреляции спортивного дискурса с научным, педагогическим, деловым, юридическим, политическим, военным, театрално-сценическим и др. «формами общения». Ученый отмечает, что степень «интертекстуальности» спортивного дискурса, т. е. числа спортивных проекций, оказывается очень значительной (Зильберт 2001).

Однако, несмотря на достаточно высокую степень гибкости спортивного дискурса, он по-прежнему остается автопойетической системой (в терминологии Н. Лумана 2004), выстроенной на мегаконцепте «Спорт» (по Е. Г. Малышевой 2011) и включающей все коммуникативные случаи актуализации данного концепта. Неординарность дискурсивной практики заключается в том, что в структуре спортивного дискурса присутствуют концептуальные поля, которые будут неизменно ассоциироваться только с ним. Такой «внутриведомственной» концептосферой является, в частности, дискурс болельщиков – особенная лингвосомиотическая формация, которая, с одной стороны, подчинена законам и правилам, действующим в спортивном дискурсе, с другой, развивает самостоятельные техники, стратегии, сценарии репрезентации смысла.

Как своего рода призыв к более активному изучению речевого поведения спортивных болельщиков можно рассматривать замечание известного немецкого лингвиста А. Буркхардта: «Eine gründliche empirische Untersuchung der Sprache innerhalb der Fanszene wäre eine sehr lohnende Aufgabe...» (Burkhardt 2009: 177). Следует сразу оговорить, что в центре нашего внимания будут находиться футбольные болельщики, причем та их часть, которая в силу своей особой преданности и активности называется «фанатами». Ср.: «Es ist das enthusiastische, empörte, begeisterte, erboste, auf jeden Fall lautstark mitgehende Publikum» (Gumpp, Kohlhaas, Kurth 2004: 7).

Многие сущностные аспекты феномена футбольной фанкультуры очень убедительно раскрываются в статье Л. Нихауса: «Er ist Fanatiker und Eiferer, ein *Partisan* im Sinne eines begeisterten Parteigängers und im Sinne eines *Saboteurs*, der in das Spielgeschehen eingreift. Sein Verein ist ihm das *Okular*, durch das er den Fußball wahrnimmt, der *Nordstern* seiner Begeisterung. Der Fan ist ein *Seismograph* des Geschehens. Er ist der *Strohalm*, der im Wind sich wiegt. Die ertragene Niederlage, der durchlebte Absturz, das durchwanderte Tal der Tränen der zweiten Liga oder gar der Amateurligen sind ihm sein *Lebenselixier*» (Niehaus 2004: 42-44).

Что касается специфики дискурсивной языковой личности фаната, то она, как нам кажется, наиболее полно отражается в размышлениях П. Штегера: «Sein Sprach- und Sprechstil ist «geworden» aus tausend Erfahrungen aus seiner Kindheit, seiner Schulzeit, seines Marginalisiertseins, seines Zu-kurz-gekommen-seins, seiner geplatzten Träume» (Stöger 2010: 217).

Дискурс болельщиков существует в устной и письменной форме. Мы выделяем следующие коммуникативные домены: общение болельщиков друг с другом (живое общение и общение в чатах, на форумах и т. п.); общение с игроками своего любимого клуба; общение с тренерским штабом; общение с руководителями клуба; речевки и песни до, во время и после матча; диалоги с диктором стадиона во время матча; тексты транспарантов, баннеров, плакатов; репрезентация концепта «Болельщик» во внешних дискурсах (научном, художественном, медийном и пр.).

Многообразие дискурсов, которыми пользуются фанаты, порождает многообразие жанров поэтики футбола и его поклонников. Так, огромной популярностью в последнее время пользуются автобиографические произведения, написанные болельщиками («дневники фанатов»). В них подробнейшим образом рассказывается о становлении личности болельщика, раскрывается его внутренний мир, детально описываются будни фаната, у которого сформировался свой пространственно-временной континуум, свои представления о первичных и вторичных ценностях, своя аксиологическая парадигма и пр.

Интересны в исследовательском плане и издаваемые самими болельщиками журналы (Fanzines). Журналы имеют специальную целевую группу

и затрагивают различные проблемы субкультуры. Тексты, которые печатаются в таких журналах, отличаются своеобразием, поскольку в них языковые формы являются гибридными – в медийную форму облачены молодежный язык и язык конкретной субкультуры.

Достаточно внушительный потенциал для изучения когнитивных, эмоциональных, социальных, коммуникативных и пр. антропоцентрических модусов содержится в текстах песен немецких футбольных фанатов, исполняемых представителями данной субкультуры до, во время и после футбольного матча. Эти «продукты» субкультуры долгое время находились на периферии исследовательских задач – считалось, что они примитивны по сути и поэтому не достойны научной рефлексии. Постепенная «амнистия» и, как следствие, оживление интереса к песням фанатов, уже приносят первые плоды, правда, пока только в зарубежной лингвистике.

Возрастает интерес ученых к анализу новых, интерактивных типов текста, создаваемых спортивными болельщиками в условиях чат-коммуникации.

Основная цель данной работы заключается в том, чтобы показать, как на материале текстов, встроенных в дискурсивное пространство болельщиков, становится возможным осветить многие ключевые проблемы современной лингвистики. Ограничения, накладываемые на объем статьи, позволяют нам только перечислить те перспективы, которые открываются перед исследователями этой дискурсивной практики.

Типология речевых актов

Функционально-прагматические аспекты речевого поведения фанатов реализуются в следующих типах иллокутивных высказываний:

воодушевляющие

Спартак вперед, сегодня твой день, победа ждет!

солидаризирующие

В сердце ты один, Локомотив Москва! Будь победа или беда, Локо, мы с тобой всегда!

директивные

Отступить не время! В бой! Мы все так верим! Рубин – помни, что мы рядом, мы с тобой!

эйфористические

Через год, через два, Зенит в кубке УЕФА!

дистанцирующие

Играй за клуб великий и за ромб, что на груди,

Иначе ты здесь лишний – нам с тобой не по пути!

Метафоричность дискурса

*Поднимется выше и выше красно-белых могучая **рать** («красно-белые» – фанаты «Спартака»).*

Ермак – фанат, осуществивший дальний, немислимый выезд.
Народники – болельщики команды «Спартак» (Москва).

Лингвокреативность

Аналия – футболисты и болельщики клуба «Алания» (Владикавказ).
Перья Советов – ФК «Крылья Советов» (Самара).
Автозапчасти – фанаты «Торпедо-ЗИЛ» (Москва).

Прецедентность

Ветер, ветер, ты могуч, ты гоняешь стаи туч, а «Спартак» еще сильней, он гоняет всех коней (аллюзия на: А. С. Пушкин «Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях»).

Боже, Спартак храни, дай ему силы, чтоб победил он все клубы страны, Боже, Спартак храни, чтоб победил он во имя Москвы (аллюзия на: Гимн Российской Империи (1833–1917)).

Антропонимическое пространство

Карпин – то ли *Моисей*, который нас уже 5 лет кругами водит по пустыне, то ли *Иван Сусанин* (о нынешнем тренере ФК «Спартак» Москва).

Кто такой Карпин? Очередное «Наше Все»?

Это Карпин Акелла? По-моему, это тот щенок, который крикнул, мол, мы принимаем бой, и упал...

За весь период тренерства Карпина я заметил одно: он пашет как Сизиф.

Гиперболы и суперлативы

В Москве играет шесть команд, из них один лишь Локо – гранд.

Будет навсегда номером один! Только Петербург! Только наш Зенит!

Речевая агрессия

Спартак – это мясо, Спартак – это псы, Спартак – это тухлый кусок колбасы (за командой «Спартак») закрепилось прозвище «мясные», поскольку в первые годы с момента основания клуб принадлежал одному из московских мясокомбинатов).

Больше не слышно стука колес, Локомотив пошел под откос (генеральный спонсор команды «Локомотив» – компания «Российские железные дороги»).

Комическое

Футбольный матч. Трибуна. Юный болельщик «Спартака соседствует с интеллигентным дядей. Пацаненок кричит: «Да мы Вашу «Динамо» в бараний рог согнем!». Интеллигент говорит: «Простите молодой человек,

я, конечно, тоже «Спартак» люблю, но, тем не менее, не могу не заметить, что слово «Динамо» не **склоняется...**». Пацаненок в ответ: «Перед «Спартаком» все **склоняются!**»

Актуализация базовых концептов культуры

«Свой – Чужой»

Наши парни бодрые! Наши парни смелые!

*На футбольном поле **наши ваших** сделают.*

***Вы нас** – на рынке, мы вас – на поле!* (угроза в адрес болельщиков «Локомотива»). Стадион команды находится не далеко от Черкизовского рынка).

Сленг как форма существования языка

*Во время летнего матча 2003 года между «Зенитом» и «ЦСКА» фанаты армейской **группировки**, переговорив с представителями «**коалиции**», решили обойтись в этот день без **махача**. Но он все-таки состоялся по банальной причине – в одном из **кабаков** около 20 **хуллз** «Зенита», которых так и не удалось идентифицировать, прыгнули на пятерых «**коней**» из основы.*

Итак, дискурс болельщиков формируется на основе различных коммуникативных сфер, концептов, функциональных стилей. В нем присутствуют элементы стандартного нормированного языка, терминологические единицы профессионального языка, футбольный жаргон, слова субкультурного, и, шире, молодежного сленга и др. Такое смешение форм существования языка сопряжено для исследователя со многими трудностями, но с другой стороны, открывает различные перспективы для «профилирования» языковых аспектов коммуникации в данном сообществе.

Как показывают примеры, помимо универсальных механизмов освоения и моделирования действительности, «агенты» дискурса задействуют специальные, «внутриведомственные» коды, стратегии и тактики речевого поведения. Расшифровка этих концептуальных схем требует от реципиента определенных когнитивных усилий, однако именно в таких нешаблонных ситуациях в большей мере отражаются особенности производимой коммуникантами рефлексии, которая позволяет в новом свете интерпретировать многие свойства самого языка – антропоцентричность, интерпретативность, оценочность, эмоциональность, поликодовость, полидискурсивность и др.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Белютин Р. В. (2012), *Функционально-прагматическая типология текстов песен немецких футбольных фанатов*, «Вестник Полоцкого государственного университета», № 10, Серия А. Гуманитарные науки, с. 90–95.

- Белютин Р. В. (2012), *Речевая агрессия в немецком спортивном дискурсе (на примере субдискурса болельщиков)*, [в:] «Когнитивные исследования языка», вып. 11, с. 495–498.
- Зильберт А. Б. (2001), *Спортивный дискурс: точки пересечения с другими дискурсами (проблемы интертекстуальности)*, [в:] *Язык, сознание, коммуникация*, Москва, с. 103–112.
- Кибрик А. А. (2003), *Анализ дискурса в когнитивной перспективе: дис. в виде науч. докл. на соиск. учен. степ. д-ра филол. н.*, http://www.philol.msu.ru/~otipl/new/main/people/kibrik-aa/s_publications-ru.html
- Мальшева Е. Г. (2011), *Русский спортивный дискурс: теория и методология лингвокогнитивного исследования*: автореф. дис. д-ра филол. н., Омск, 47 с.
- Belyutin R. (2012), *Fußball als interdiskursives Modell im sprachlich-semiotischen Raum*, [in:] *Sportzeiten. Sport in Geschichte, Kultur und Gesellschaft. Fußball und Sprache. Fußballgeschichte*, Heft 2, Göttingen, S. 19–30.
- Burkhardt A. (2009), *Der zwölfte Mann. Fankommunikation im Fußballstadion* [in:] *Flickflack, Foul und Tsukahara. Der Sport und seine Sprache*, Band 10, Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich, S. 175–193.
- Gump S., Kohlhaas N., Kurth S. (2004), *Lieder aus der Kurve. Gesangbuch für Fußballfans*, Hamburg, Leipzig, Wien, 134 S.
- Luhmann N. (2004), *Ökologische Kommunikation: Kann die moderne Gesellschaft sich auf ökologische Gefährdungen einstellen?*, Wiesbaden, 275 S.
- Niehaus L. (2004), *Das Unbehagen am Verein*, [in:] *Abseits denken. Fußball in Kultur, Philosophie und Wissenschaft*, Kassel, S. 37–45.
- Stöger P. (2010), *Zehn Fußball-Plätze: Verortungen und Vermutungen – oder: wie kommt ein «Quasi» in die Liturgie? (Essay und Skizze)*, [in:] *Teil-Nehmen und Teil-Haben. Fußball aus Sicht kritischer Fans und Gesellschaftswissenschaftler*, Göttingen, S. 202–223.

Источники

- <http://spartak.msk.ru/guest/viewforum.php?f=35>
- <http://forum.fanat1k.ru/vse-obo-vsem/1219-anekdoty.html>
- http://dynamovec.ru/menu/futbolniyekuryozi/krichalki_bolelshchikov.php
- http://www.e-reading-lib.org/bookreader.php/73317/Mannanov_-_Ya_-_fanat.html
- <http://spartak.moy.su/index/0-6>
- http://cskamoskva.ru/menu_02/cska_049.html
- <http://fratria.ru/library/others/>

Roman Vacheslovich Belutin

SPORT FANS' DISCOURSE AS A METALINGUISTIC REFLECTION

(Summary)

The interest in society towards sport fans' subculture (mainly subculture of football fans) has increased greatly in recent years. Nowadays this concept is an integral part of various institutional discourses.

From the point of view of the communicative space surrounding fans, it has been taken into consideration the scientific discourse as well as the other discourse structures. Sport fans become objects of research in sociology, psychology, folklore study; lately they have also attracted the attention of linguists.

By the examples of different types of texts (team fight songs, fans' autobiographies, communication in chats, jokes and so on) the given article underlines that the fans' discourse is rather a promising phenomenon as regards the study of language functioning in general. Such discourse research can justifiably be used as a means for metalinguistic reflection that allows to objectify, interpret, specify and develop the scientific knowledge of numerous significant facts of the linguistic reality (illocution, metaphor, verbal aggression, humorous effect, language creativity potential, persuasiveness, modeling, binary oppositions and others).

It also should be noted that in language images, which are developed in the fans' discourse, the cultural, social, historical aspects of the sphere of the concept 'Sport' and other important areas of the national perception of the world are profiled.